

Tài liệu hướng dẫn về phân loại Rác thải & Rác tái chế

# "Cách Thức Đổ Rác tại Thành Phố OShu"

Hãy bắt đầu từ những việc bạn có thể làm!



エコル  
岩手県3R推進キャラクター

Phòng Môi trường Sinh hoạt, Sở Môi Trường Công Dân, Thành phố Oshu.

## Quy Định và Điều Cần Lưu Ý Khi Đổ Rác

### ● Hãy bỏ rác vào túi đựng rác quy định

- Hãy bỏ rác đốt được và rác không đốt được vào túi rác quy định của thành phố Oshu, trước khi buộc túi và vút đi. Rác sẽ không được thu gom, nếu bỏ trong túi không đúng quy định hoặc rác bị tràn lòi ra ngoài túi. Nếu rác quá lớn không thể bỏ vào túi rác qui định, vui lòng mang đến trung tâm đốt rác, hoặc liên hệ với nhà thầu thu gom rác có giấy phép được cấp ở thành phố Oshu.

- Túi rác do thành phố Oshu quy định gồm 2 loại: túi đựng rác đốt được (chữ đỏ) và túi đựng rác không đốt được (chữ xanh), mỗi loại có túi lớn và túi nhỏ tổng cộng là 4 loại túi. Các túi này được bán tại các cửa hàng trong thành phố Oshu, vì vậy hãy mua và sử dụng đúng túi khi vút rác.

### ● Hãy tuân thủ đổ rác vào đúng ngày và giờ quy định

- Hãy đổ rác đúng ngày và giờ quy định theo từng khu vực, để ngăn chặn động vật hoang dã xâm nhập. Nếu có các quy định riêng của địa phương, vui lòng tuân thủ chúng.

- Lịch đổ rác cho Esashi, Maesawa, Isawa và Koromogawa được phân phát vào tháng 3 hàng năm. Những lịch này cũng được đăng trên trang web của thành phố.  
(<https://www.city.oshu.iwate.jp/soshiki/5/1051/2/3/316.html>)

### ● Hãy đổ rác đúng nơi quy định

- Vui lòng đổ rác đốt được và không đốt được tại khu vực thu gom (hoặc trạm rác) nơi bạn sinh sống.
- Các trạm rác được quản lý bởi khu vực địa phương. Vui lòng giữ gìn vệ sinh sạch sẽ.
- Rác thải từ các công ty, bệnh viện, cửa hàng, v.v... không được để ở các trạm rác dành cho hộ gia đình.

Buộc  
chặt lại



Sẽ không  
được thu gom

Không được  
thò ra ngoài!



Lịch đổ rác của Oshu

Xác  
nhận

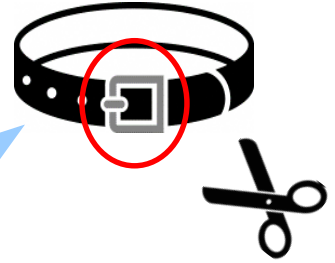




## Những vật được bỏ vào rác đốt được

- Những vật được làm từ da, cao su, nhựa mềm và giấy bạc nhôm hãy bỏ vào rác cháy được.
- Nếu có thể, hãy tháo rời các bộ phận kim loại trên túi và các vật tương tự. Phần túi, thì bỏ vào rác đốt được, còn các bộ phận kim loại thì bỏ vào rác không đốt được.

Tháo rời các bộ phận kim loại và phân loại vào rác không đốt được



### ● Rác thải hữu cơ (vỏ nguyên liệu thực phẩm, thức ăn thừa, đồ ăn bỏ dở, phế phẩm rau củ)

- Vui lòng vắt hết nước và phân loại bỏ vào các túi ni-lông nhỏ trước khi đem đi xử lý.
- Nếu cho trực tiếp vào túi rác đốt được mà không xử lý, rồi mang đến nơi tập kết rác, khi túi bị rách nước thải và mùi hôi từ rác hữu cơ có thể chảy ra ngoài, gây ô nhiễm và làm mất vệ sinh khu vực đồ rác.



Vỏ sò, ốc cũng là rác đốt được!

### ● Bao bì, chai lọ của các loại gia vị và các chất tẩy rửa, túi đựng, v.v.

- Các loại bao bì hoặc hộp đựng bị dính dầu mỡ hoặc có mùi khó làm sạch cần được thải bỏ cùng rác đốt được.



Bao bì, chai đựng sốt mayonnaise hoặc tương cà



Các chai lọ đựng chất tẩy rửa và dầu gội.



Bao bì thực phẩm đóng gói sẵn



## Những vật được bỏ vào rác không đốt được ①

### ● Dao (dao làm bếp), đồ sứ, ly thủy tinh, v.v.

• Do những vật này có thể có phần sắc nhọn hoặc dễ vỡ, gây nguy hiểm, vui lòng bọc kỹ lại bằng giấy hoặc vật liệu phù hợp, sau đó ghi rõ nội dung bên trong như “ Dao ” “ Thủy tinh ” rồi cho vào túi rác không đốt được.

Không để các vật này lòi ra ngoài túi rác, vì có thể gây thương tích cho người thu gom rác.

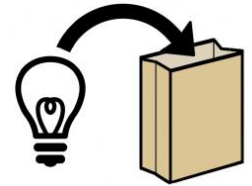


### ● Bóng đèn sợi đốt

• Hãy bọc bóng đèn trong giấy hoặc vật liệu thích hợp, ghi rõ “bóng đèn” bên ngoài, sau đó cho vào túi rác không đốt được.

• Ống đèn huỳnh quang (bao gồm các loại bóng), vì có thể chứa thủy ngân, nên không được bỏ vào rác không đốt được. Vui lòng mang đến các thùng thu gom được đặt tại Ủy ban nhân dân thành phố Oshu, một số siêu thị, cửa hàng điện máy hoặc trung tâm mua sắm để được xử lý đúng quy định.

• Các loại đèn LED, bất kể hình dạng hay kích thước được xem là rác không đốt được.

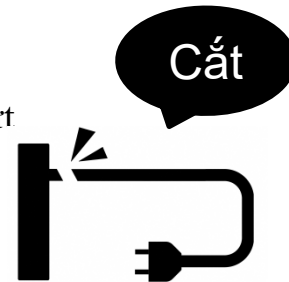


### ● Đồ điện gia dụng (trừ một số loại đặc biệt)

• Ví dụ: ấm điện, nồi cơm điện, máy hút bụi, quạt điện, bếp ga, lò sưởi, máy cạo râu điện, máy sấy tóc, v.v.

• Cho vào túi rác không đốt được và thải bỏ như rác không đốt được. Cắt rời dây điện ra khỏi thiết bị, phần dây đã cắt cũng cho vào rác không đốt được. Các thiết bị có chứa pin phải tháo pin ra trước khi vứt vào rác không đốt được.

• TV, tủ lạnh, tủ đông, điều hòa không khí, máy giặt, máy sấy quần áo và máy tính không được thành phố Oshu thu gom, vì vậy tuyệt đối không được mang đến các trạm rác thông thường. Về cách vứt bỏ các thiết bị này vui lòng liên hệ Phòng môi trường và đời sống của thành phố thông qua người phụ trách tại nơi làm việc hoặc đơn vị quản lý.

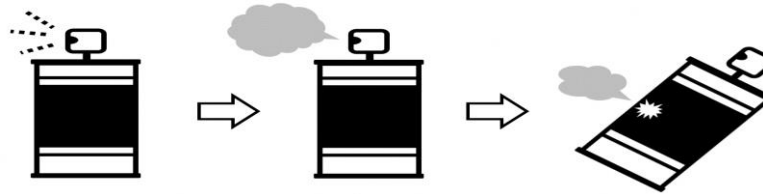




## Những vật được bỏ vào rác không đốt được ②

### ●Bình xịt, bình 18 lít, v.v.

- Sau khi sử dụng hết, bình xịt cần được xả hết ga và đục một lỗ trên bình trước khi vứt bỏ.
- Nếu vứt bỏ khi chưa xả hết ga, có thể gây cháy trong xe thu gom rác rất nguy hiểm.



Sử dụng hết toàn bộ bên trong

Xả hết ga bên ngoài tòa nhà

Đục lỗ bằng phương pháp an toàn

### ●Các kim loại

Sắt, nồi, chảo, ấm đun nước, khung ô, nắp chai thủy tinh, bình giữ nhiệt, v.v.

- Gấp gọn hoặc rút ngắn khung ô, đảm bảo không có gì nhô ra khỏi túi rác không đốt được. (Phần vải hoặc nhựa của ô dù có thể được đặt vào rác đốt được.)



### ●Các loại pin

- Vui lòng vứt bỏ pin khô tại các hộp thu gom được đặt ở Tòa thị chính thành phố Oshu, một số siêu thị, trung tâm gia dụng hoặc cửa hàng điện tử; không được vứt pin khô vào rác không đốt được.

## Về việc tái chế ở Oshu

### ● Các vật phẩm có thể đem tái chế

- Những đồ vật sau khi sử dụng vốn dĩ sẽ trở thành rác thải, nhưng nếu có thể dùng làm nguyên liệu để tạo ra sản phẩm mới thì sẽ không được xử lý như rác mà sẽ được thu gom như là tài nguyên tái chế.

Giấy (báo, tạp chí, bìa carton, hộp giấy đựng sữa, các loại giấy khác).

Chai thủy tinh (chai thủy tinh không màu, chai màu nâu và các loại chai màu khác).

Lon (lon nhôm, lon thép)

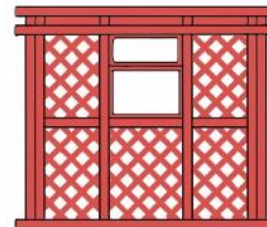
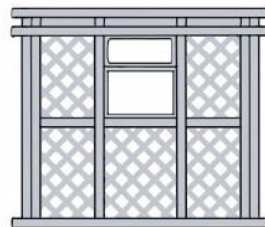
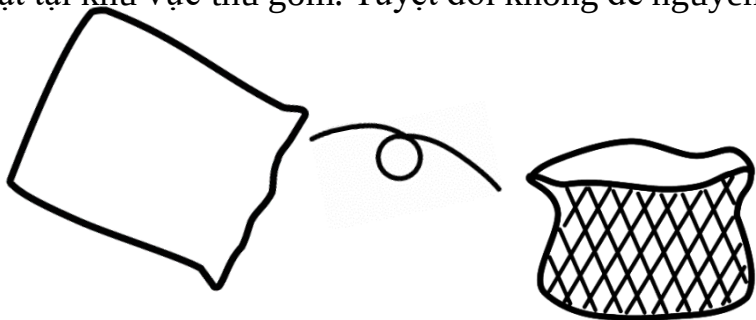
Nhựa (chai nhựa PET, khay nhựa màu trắng, các loại nhựa khác).

### ● Cách phân loại rác tái chế

- Sau khi rửa sạch bằng nước, hãy phân loại theo từng loại riêng biệt rồi mang đến khu vực thu gom tài nguyên tái chế. Rác tái chế được thu gom vào các ngày trong tuần và chủ nhật, tại các địa điểm cố định trong thành phố Oshu.

### ● Lấy rác ra khỏi túi

- Khi đem rác có thể tái chế đến điểm thu gom, hãy chắc chắn lấy ra khỏi túi và cho vào lưới hoặc thùng chứa được đặt tại khu vực thu gom. Tuyệt đối không để nguyên trong túi đựng rồi vứt đi.





## Tái chế (Thùng carton)

### ●Bìa cứng

- Buộc lại bằng dây và vứt bỏ. (Ở Esashi, bắt buộc phải dùng dây làm từ giấy để buộc).
- Gỡ bỏ bất kỳ phiếu giao hàng, băng keo và các vật lạ khác.





## Tái chế (các loại lon)

Hãy rửa sạch bằng nước trước khi đem vứt. Tuy nhiên, những lon có chứa dầu lọc, tàn thuốc lá bên trong bị bẩn và không thể làm sạch được thì hãy vứt vào rác không đốt được.

### ● Lon nhôm

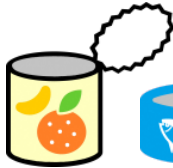
Loại lon đựng nước uống, bánh kẹo, thực phẩm đóng hộp, nắp hộp thực phẩm, v.v.



Dấu hiệu nhận biết ký hiệu nhôm!

### ● Lon thép

Lon nước uống, lon bánh kẹo, lon thực phẩm đóng hộp, lon rong biển khô, v.v.



Dấu hiệu nhận biết ký hiệu thép!  
Có thể hút bằng nam châm

Không thể tái chế

※Hãy vứt vào rác không đốt được. (Đảm bảo sử dụng hết bên trong và để rỗng trước khi vứt bỏ.)



Bình xịt



Bình 18 lít



Lon sơn



Nắp chai thủy tinh





## Tái chế (chai lọ)

Các loại chai lọ dùng cho đồ uống, gia vị, thực phẩm, v.v. Chai rượu dùng một lần cũng có thể tái chế.

### ① Hãy tháo nắp chai lọ và tráng sạch bên trong bằng nước.

Tháo nắp gắn trên chai/lọ ra.

Nắp nhựa → Nếu sạch, 「tái chế với các loại nhựa khác」.

Nếu bị bẩn và không thể làm sạch, vứt bỏ như rác đốt được.

Nắp kim loại → Chuyển vào rác không đốt được.

### ② Phân loại chai lọ thủy tinh thành 3 loại theo màu sắc

Chai không màu (trong suốt), chai màu nâu, chai màu khác.

Sau đó, bỏ vào thùng chứa riêng biệt được đặt tại nơi thu gom rác tái chế tương ứng với từng loại.



※Nếu không chắc về màu sắc của chai/lọ, hãy bỏ vào nhóm chai/lọ khác!!

Những vật KHÔNG thể tái chế (hãy bỏ vào rác không đốt được)

#### ① Chai/lọ bị vỡ

Bọc trong giấy, ghi rõ “đồ dễ vỡ” và bỏ vào rác không đốt được.

② Chai/lọ bị bẩn (dầu mè, nước xốt, sơn, v.v.) những chai/lọ còn dính bẩn không phù hợp để tái chế.

#### ③ Đồ dùng thủy tinh, ly thủy tinh...

Do khác chất liệu với chai lọ, nên đồ dùng bằng thủy tinh không thể tái chế được.



# Thông tin và thông báo khác

## ■ Về việc xử lý rác không đúng quy định

Tại các căn hộ cho thuê hoặc khu chung cư, thường có nơi đổ rác riêng dành cho cư dân sinh sống. Rác thải không tuân thủ quy định về cách phân loại và thời gian đổ rác tại khu vực sinh sống sẽ không được thu gom. Ngoài ra, việc dọn dẹp rác còn sót lại tại các khu vực đổ rác hoặc vệ sinh khu vực nếu bị làm bẩn sẽ do công ty bất động sản hoặc quản lý tòa nhà sẽ tiến hành dọn dẹp. Do đó, những người sử dụng khu vực thu gom rác sẽ phải trả phí dọn dẹp sau đó. Vì vậy, hãy chắc chắn tuân thủ cẩn thận các quy tắc khi bạn vứt rác.

## ■ Về trang web của thành phố Oshu

Nếu bạn có điều gì không rõ về cách xử lý rác, bạn có thể kiểm tra trang web của thành phố Oshu. Trên trang web này, bạn có thể tìm thấy thông tin về cách phân loại và xử lý rác, cách mang rác đến lò đốt (Trung tâm vệ sinh khu vực Tanko), kiểm tra danh sách các nhà thầu thu gom được cấp phép, và tìm các thông tin khác về rác thải. Từ trang chủ, nhấp vào “Cuộc sống/Thủ tục” và điều hướng đến “Xử lý rác thải, Tái chế”.  
Trang web thành phố Oshu: (<https://www.city.oshu.iwate.jp/>)

■ Liên hệ:

Phòng Môi trường Sinh hoạt,  
Sở Môi Trường Công Dân, Thành phố Oshu.

TEL: 0197-34-2341

Văn phòng Chi nhánh Tổng hợp Esashi Thành phố Oshu  
Nhóm Hỗ trợ Khu vực TEL: 0197-34-1622

Văn phòng Chi nhánh Tổng hợp Maesawa Thành phố Oshu  
Nhóm Hỗ trợ Khu vực TEL: 0197-34-0262

Văn phòng Chi nhánh Tổng hợp Isawa Thành phố Oshu  
Nhóm Hỗ trợ Khu vực TEL: 0197-34-0312

Văn phòng Chi nhánh Tổng hợp Koromogawa Thành phố Oshu  
Nhóm Hỗ trợ Khu vực TEL: 0197-34-2361

Ứng dụng chính thức của  
thành phố Oshu



AppStore

GooglePlayStore

Trang chủ của  
thành phố Oshu



Mã tra cứu ngày đổ rác